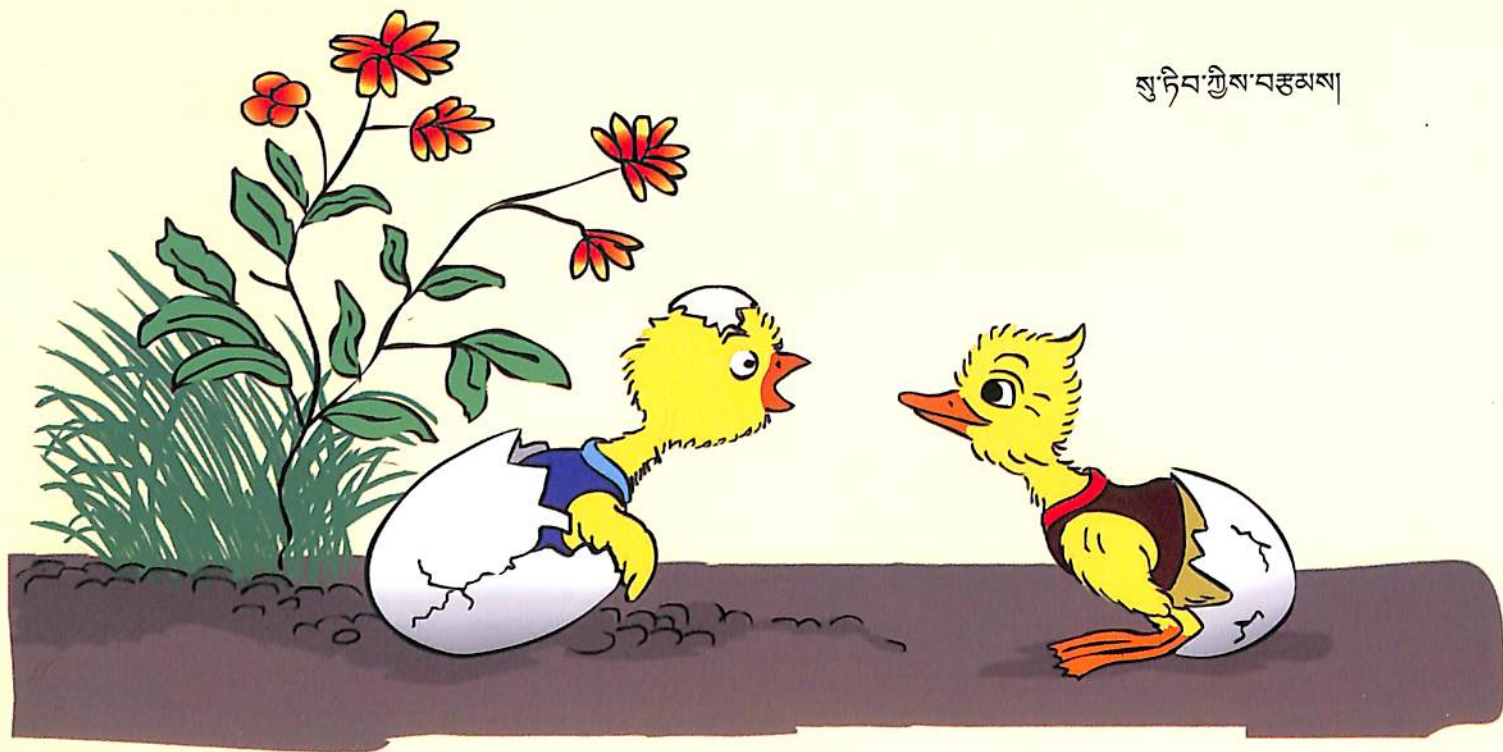


ང་ཡང་།

སུ་ཉི་མ་གྱིས་བཅུ་མས།



ཤེས་རིག་ལས་བྱེད་པ་སྐྱོན་དང་འགྲེམས་སྒྲིལ་བྱས།

ང་ཡང་།

སུ་ཏིབ་གྲིས་བཅེས།



ཤེས་རིག་ལས་ཁུངས་ནས་དཔར་འགྲེམས་བྱས།



USAID
FROM THE AMERICAN PEOPLE



ང་ཡང་།

ཚུམ་མཁན།

V. SUTEEV

From STORIES AND PICTURES, Progressive Publishers, MOSCOW

First Indian edition published in Hindi and English by Eklavya in 2000

བོད་སྐད་ཀྱི་

རི་མོ།

རྒྱ་ལོ་འགྲེལ་

དཔར་ཐངས་དང་པོ།

དཔར་གྲངས།

བྱམས་པ་རིན་ཆེན། ངག་དབང་བསྟན་འཛིན། གླལ་བཟང་དོན་གྲུབ། བསོད་ནམས་དབང་རྒྱལ།

བསྟན་འཛིན་བསྟན་དར།

ཡེ་ཤེས་སུན་ཆོགས།

༢༠༡༥

༡༩༠༠

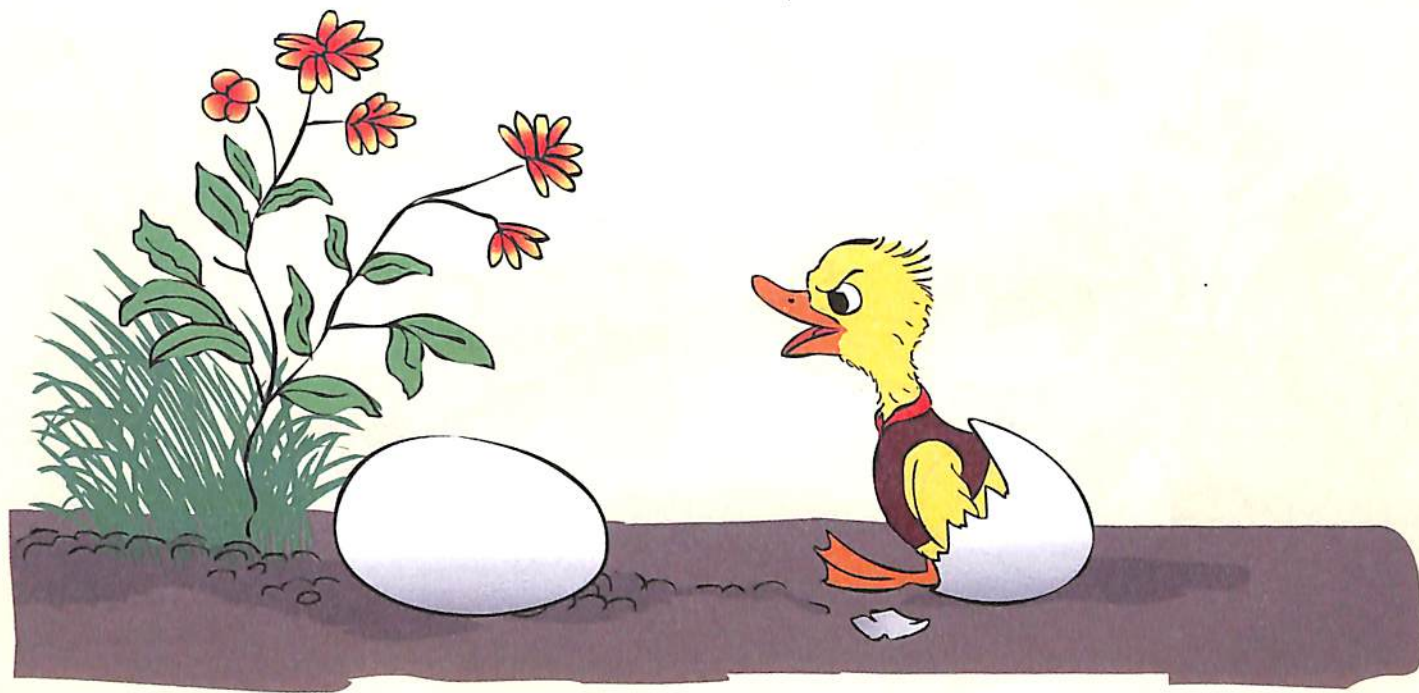
དཔེ་དེབ་འདི་བཞིན་བྱིས་པའི་སློབ་ཆུང་ཡར་རྒྱས་ལས་གཞིའི་ཁོངས་ཤེས་རིག་ལས་ཁུངས་ནས་དཔར་འགྲེམས་བྱས།

Published by DoE, CTA, Dharamsala and Printed at SPP: 98169-10556

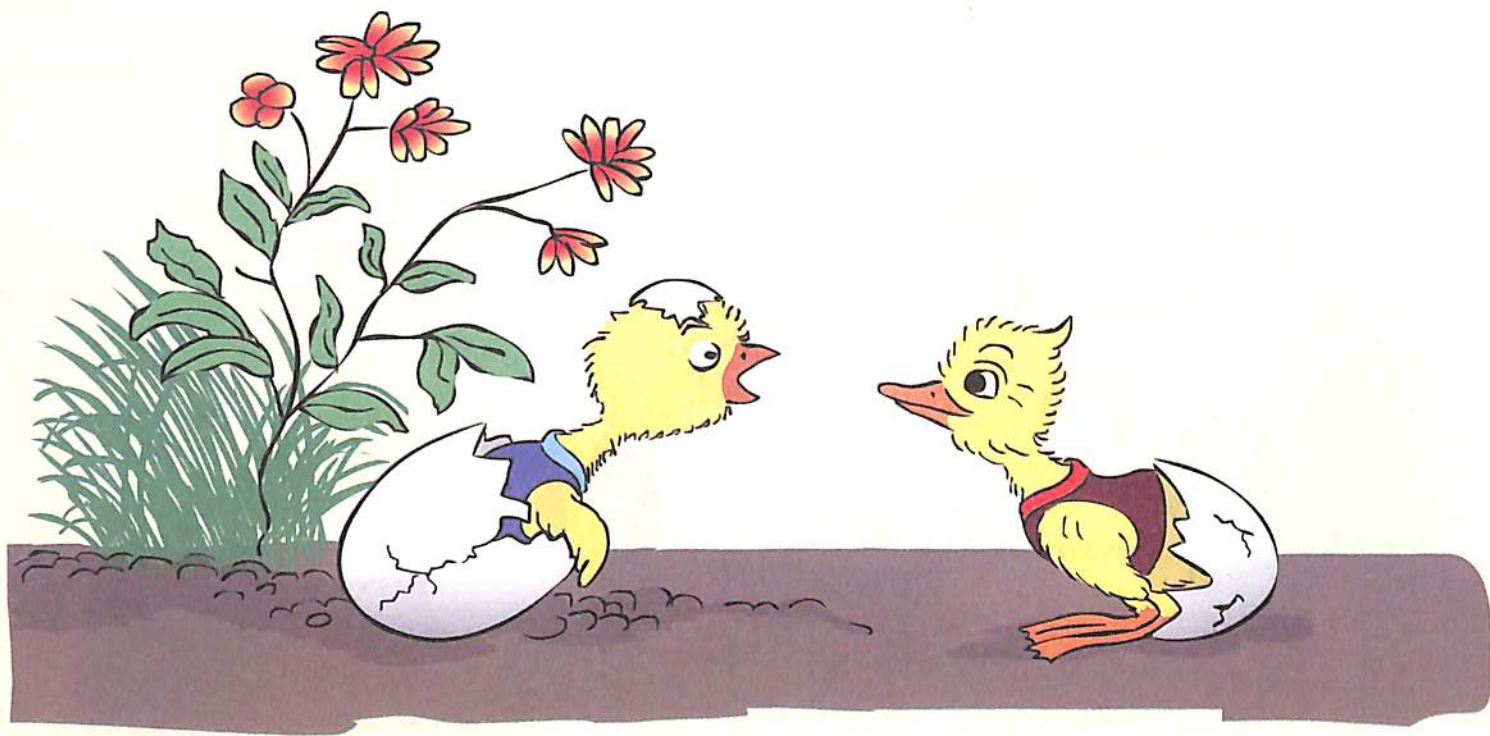
Acknowledgement

This Children's story book translation is made possible by the support of the American people through the United States Agency for International Development (USAID). The contents of this book are the sole responsibility of Department of Education, Central Tibetan Administration and do not necessarily reflect the views of USAID or the United States Government.

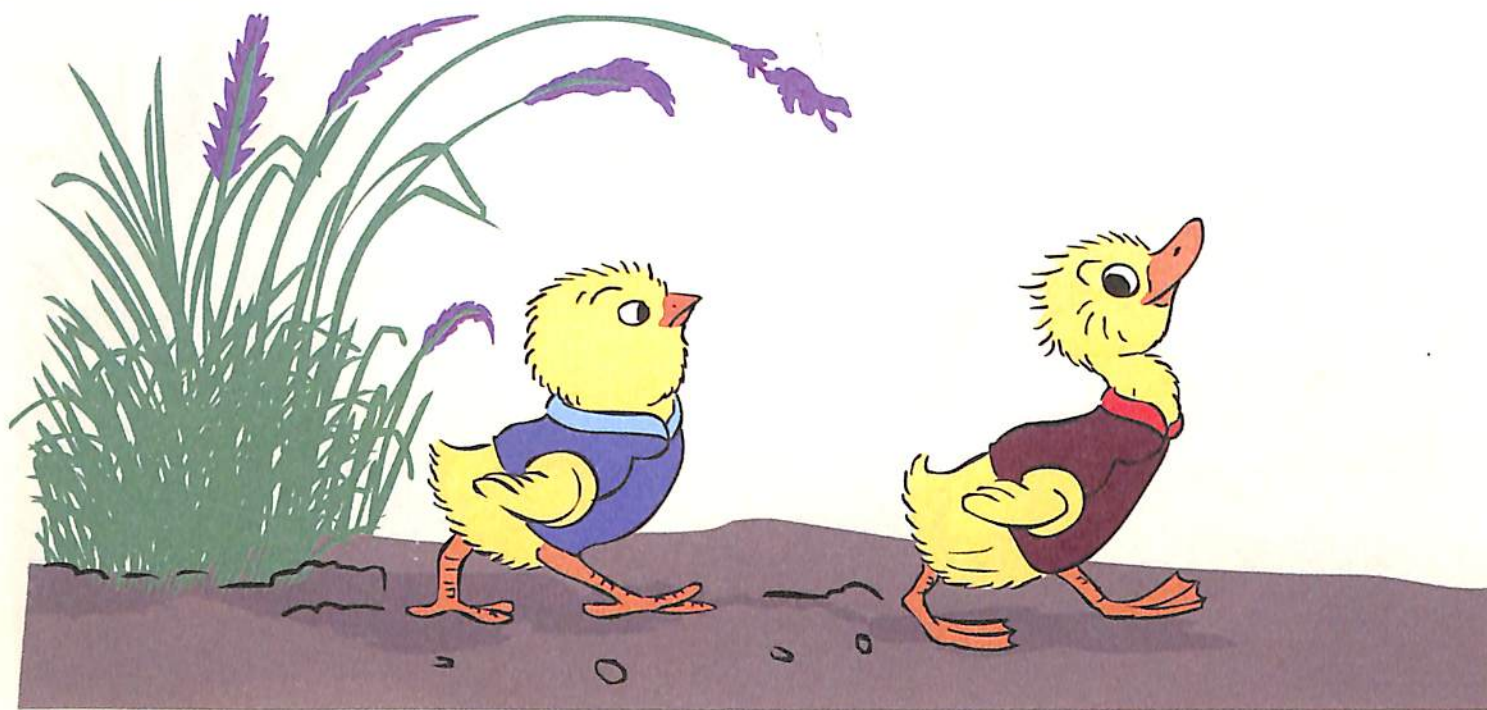
ང་ཡང་།



ངང་ཕྱག་ཅིག་སྒོ་ང་ནས་ཕྱིར་ཐོན་ཏེ། “ང་ཕྱིར་ཐོན་པ་ཡིན།”ལག།



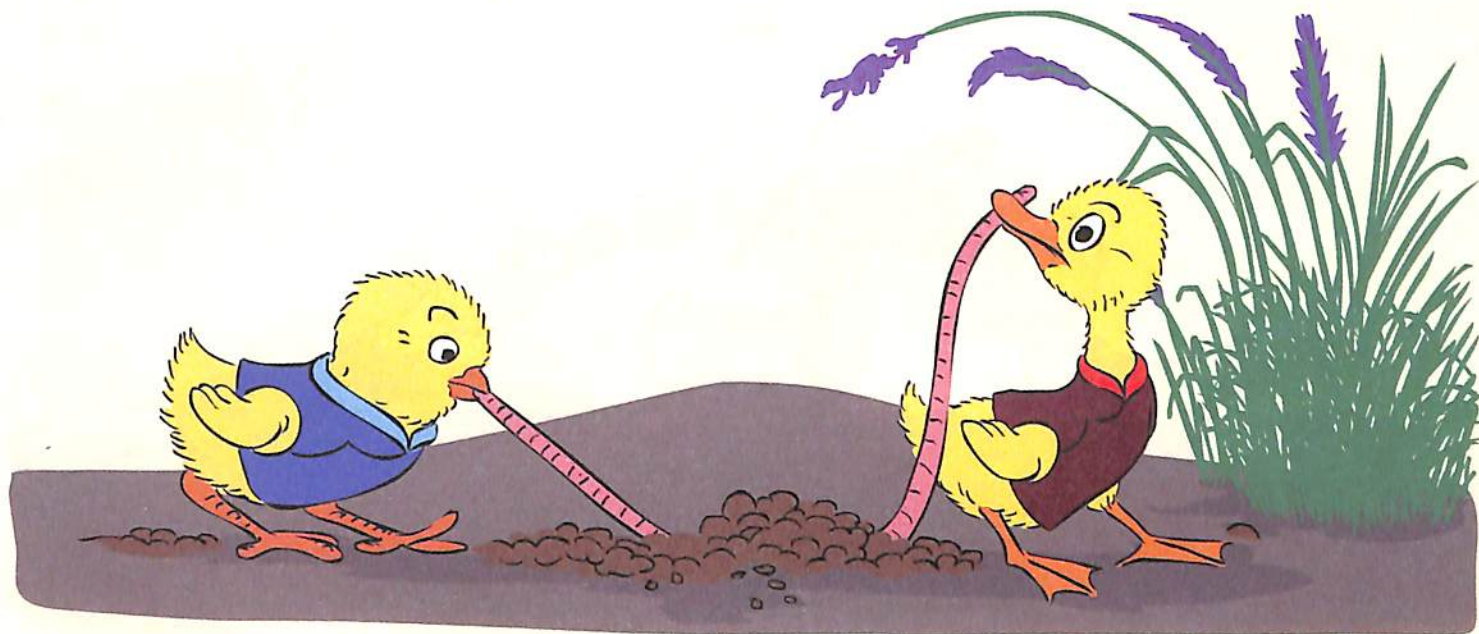
ཡང་། བྱ་ཕྱག་ཅིག་སྒོ་ང་ནས་ཕྱིར་ཐོན་ཏེ་“ང་ཡང་།”ཞེས་ལས།



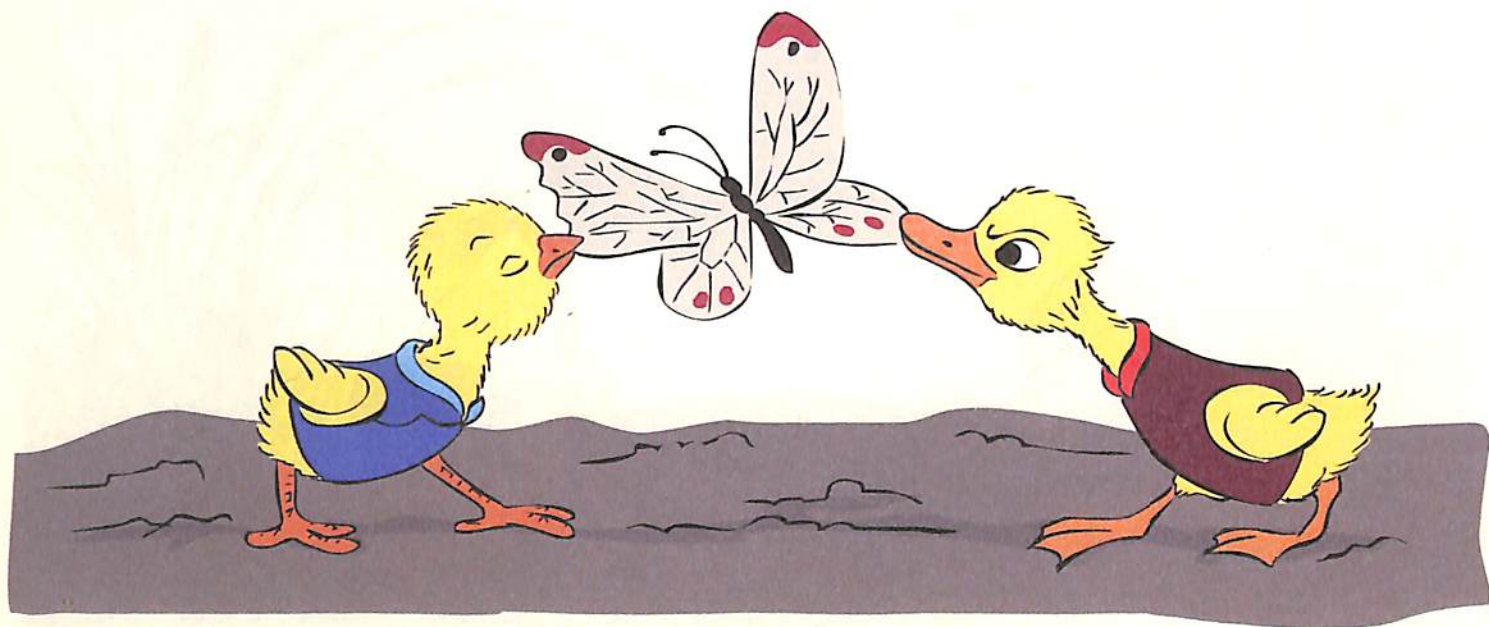
ངང་ཕྱག་གིས་“ང་འཆམ་འཆམ་ལ་འགྲོ་ཡི་ཡིན།”ལའ། “ང་ཡང་།”ཞེས་བྱ་ཕྱག་གིས་ལའ།



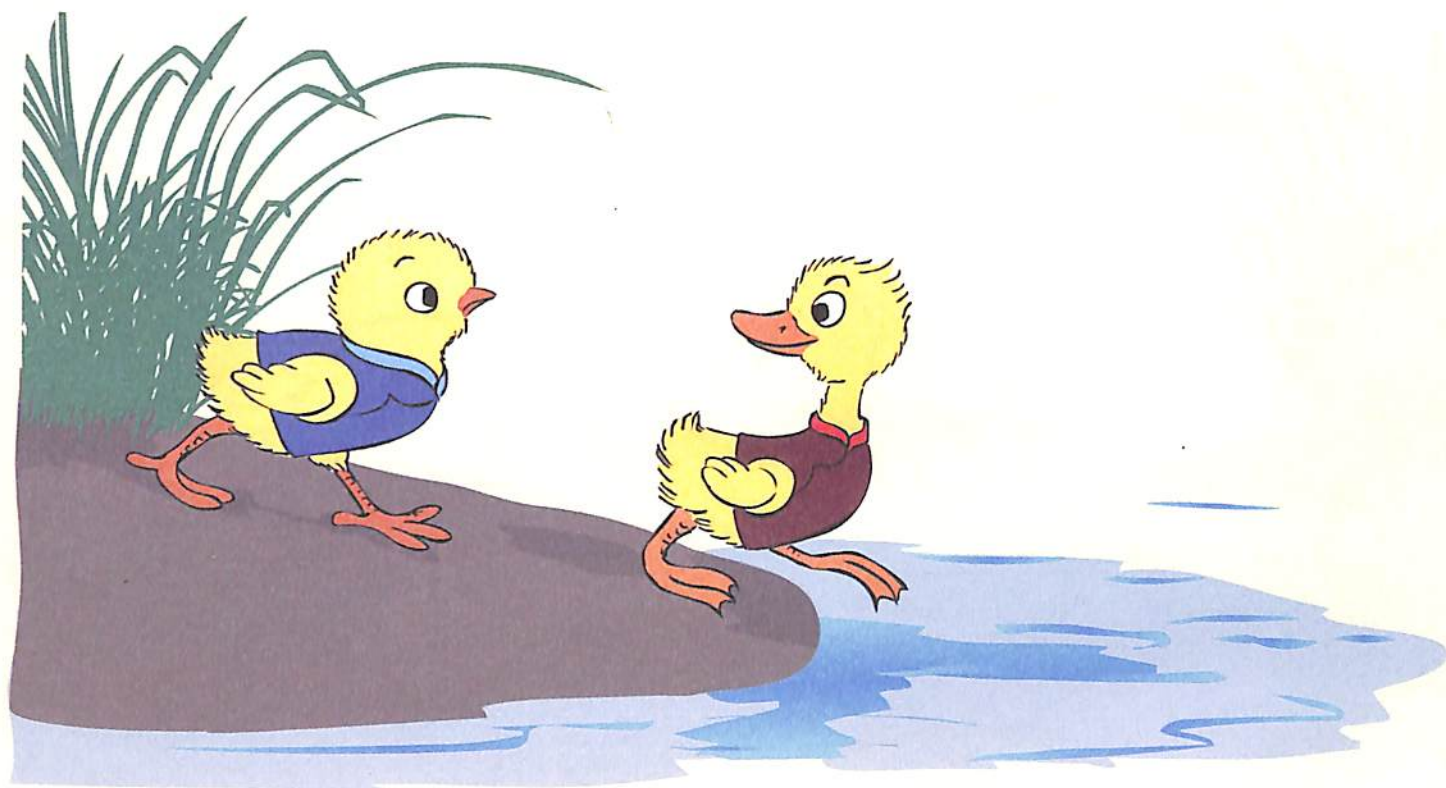
ངང་ཕྱག་གིས་“ངས་ས་འབྲུ་བཞིན་ཡོད།”ཅེས་ལབ། “ང་ཡང་།”ཞེས་བྱ་ཕྱག་གིས་ལབ།



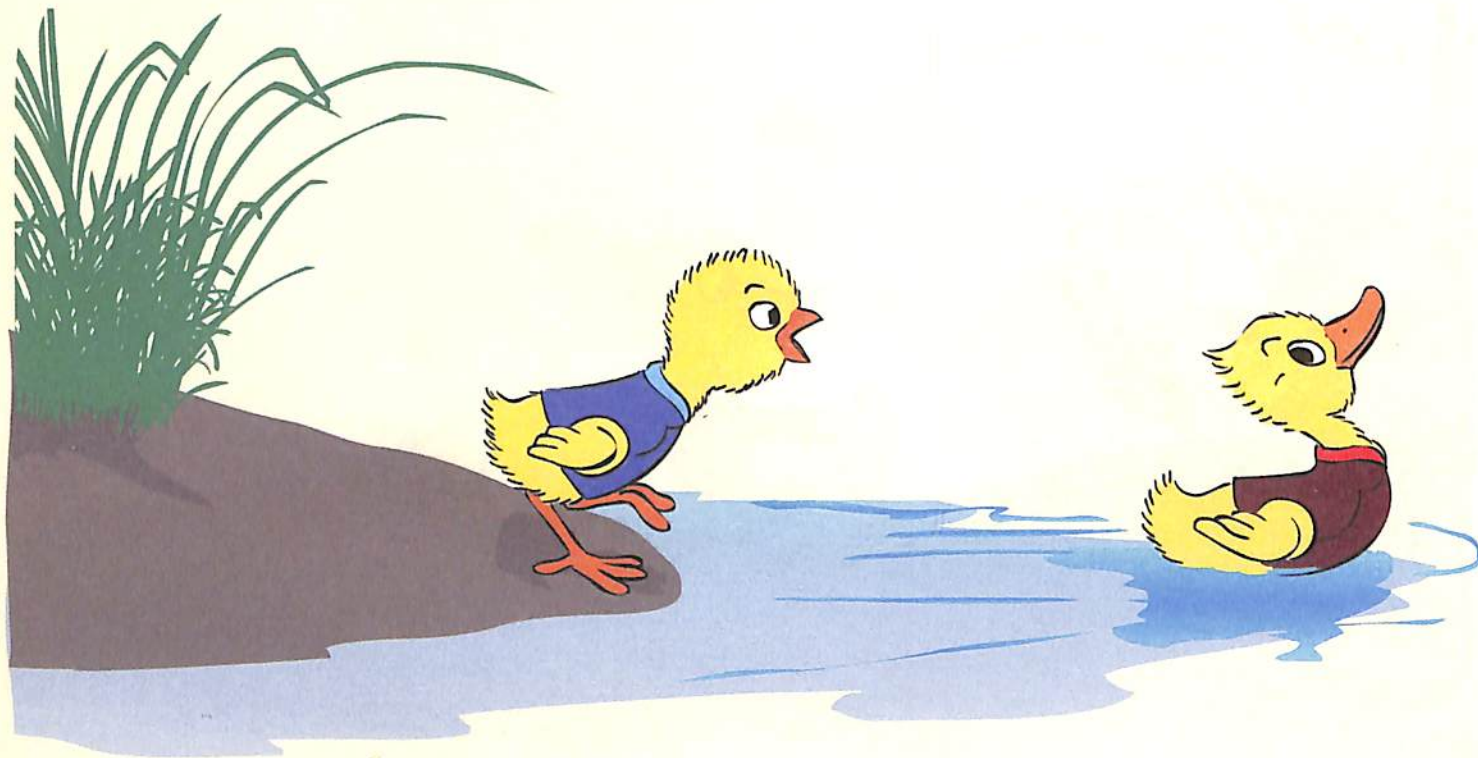
ངང་ཕྱག་གིས་“ང་ལ་འབྲུ་ཞིག་རྟེན་བྱུང་།”ལའ། “ང་ལ་ཡང་།”ཞེས་བྱ་ཕྱག་གིས་ལའ།



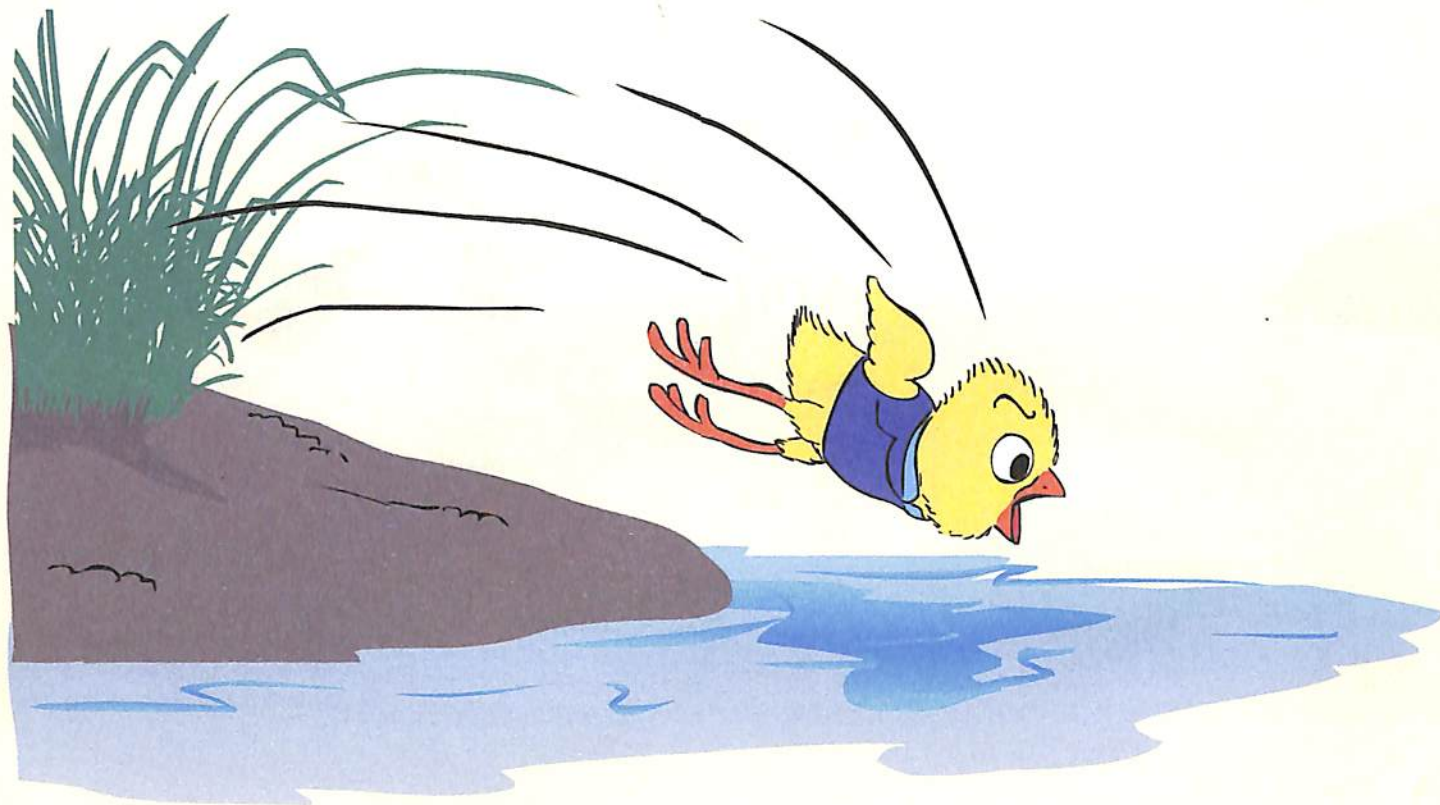
ངང་ཕྱག་གིས་“ངས་ཕྱེ་མ་ལེབ་གཅིག་བཟུང་ཡོད།”ལའ། “ངས་ཀྱང་།”ཞེས་བྱ་ཕྱག་གིས་ལའ།



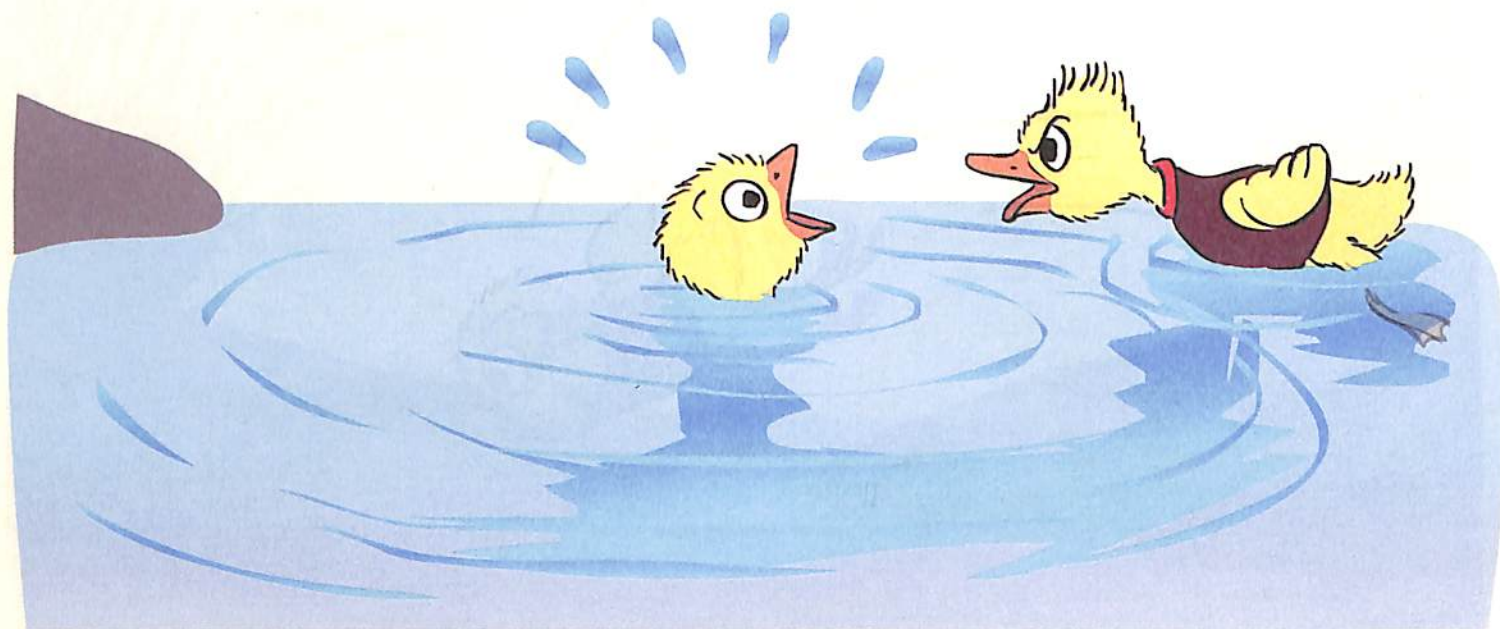
ངང་ཕྱག་གིས་“ང་ཚུ་རྒྱལ་གྱི་ཡིན།”ལའ། “ང་ཡང་།”ཞེས་བྱ་ཕྱག་གིས་ལའ།



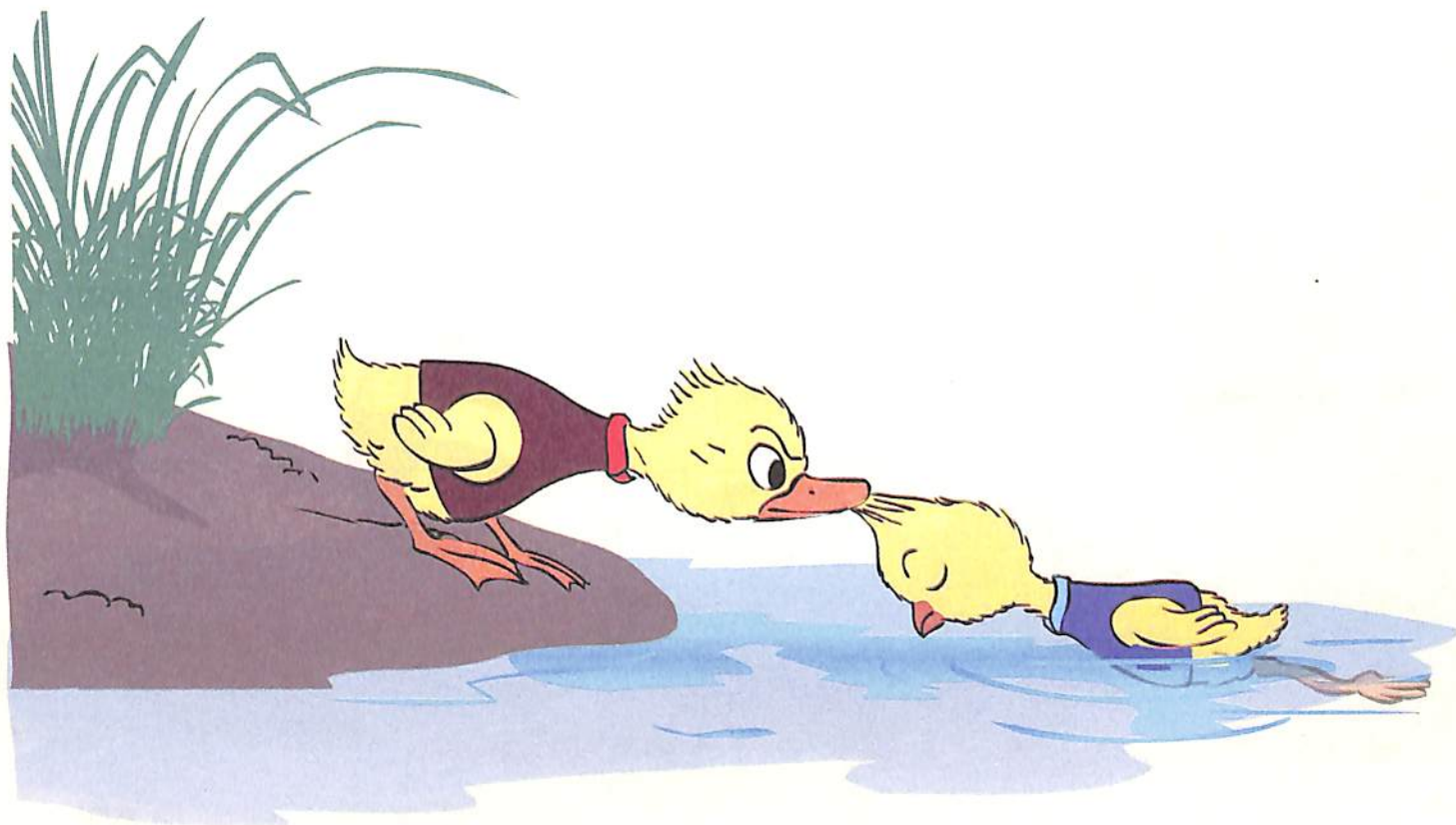
ངང་ཕྱག་གིས་“ལྷོས་དང་། ང་ཚུ་རྒྱལ་གྱིན་ཡོད།”ལའ།



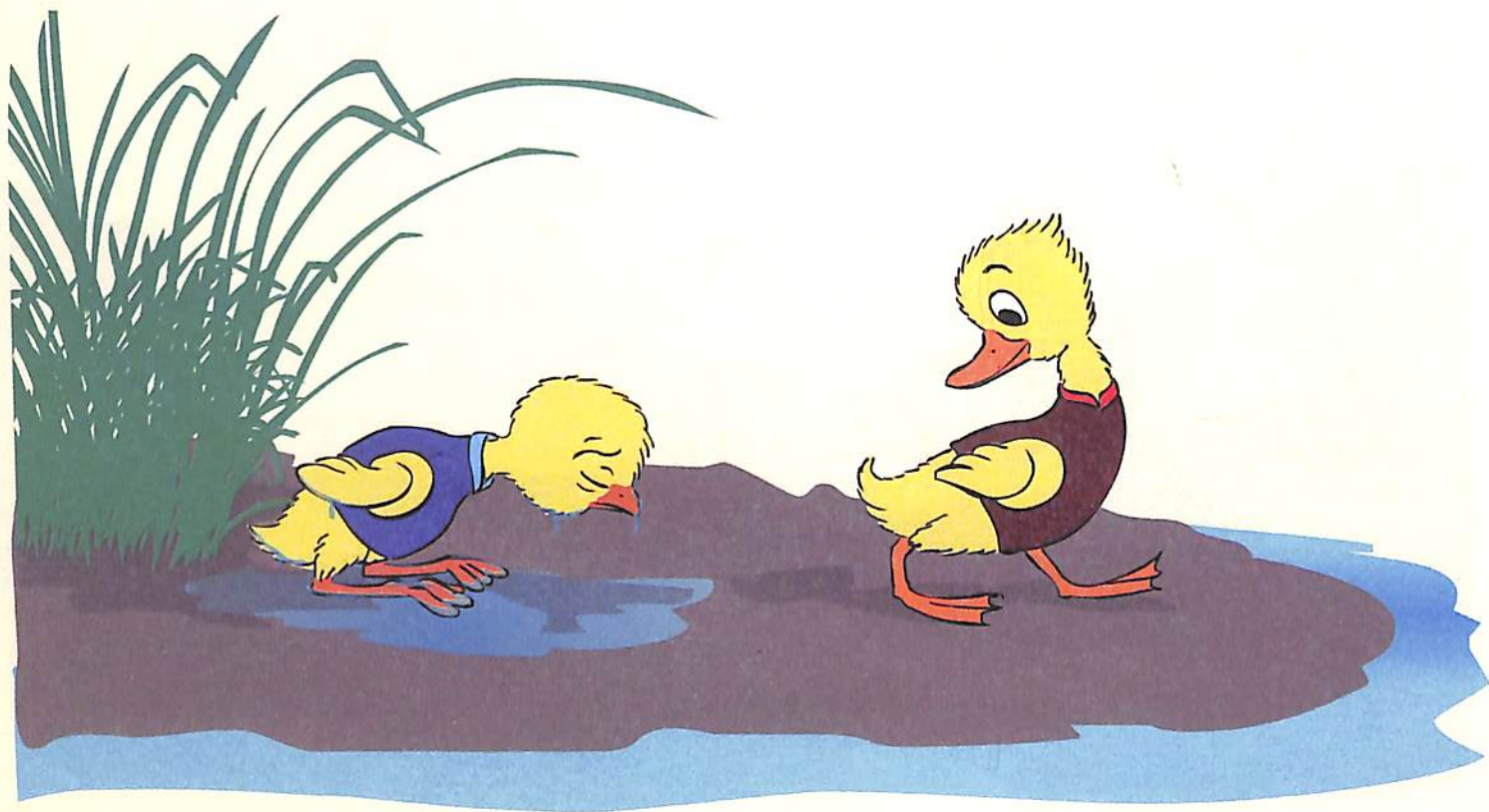
བྱ་ཕྱོག་གིས་“ང་ཡང་།”ཞེས་སྐད་བརྒྱབ།



བྱ་སྐྱུག་ཆུ་འོ་ན་དུ་ཐིམ་གྲུབས་བྱེད་དུས་“ང་ལ་རོགས་པ་བྱེད་རོགས།”ཞེས་སྐད་བརྒྱབ།



ངང་ཕྱག་གིས་བྱ་ཕྱག་རྒྱུ་ནས་ཡར་འཐེན་ཏེ།



“ང་ཡང་བསྐྱར་ཆུ་རྒྱུ་དུ་འགོ་ཡི་ཡིན།”ལའ། བྱ་ཕྱག་གིས་“ང་རང་འགོ་ཡི་མིན།”ཞེས་ལའ།

ང་ཡང་།

ངང་སྐྱག་ཅིག་སྒོ་ང་ནས་ཕྱིར་ཐོན་ཏེ། “ང་ཕྱིར་ཐོན་པ་ཡིན།”ལའ། ཡང་། བྱ་སྐྱག་ཅིག་སྒོ་ང་ནས་ཕྱིར་ཐོན་ཏེ་“ང་
ཡང་།”ཞེས་ལའ། ངང་སྐྱག་གིས་“ང་འཆམ་འཆམ་ལ་འགོ་ཡི་ཡིན།”ལའ། “ང་ཡང་།”ཞེས་བྱ་སྐྱག་གིས་ལའ། ངང་
སྐྱག་གིས་“ངས་ས་འབྲུ་བཞིན་ཡོད།”ཅེས་ལའ། “ང་ཡང་།”ཞེས་བྱ་སྐྱག་གིས་ལའ། ངང་སྐྱག་གིས་“ང་ལ་འབྲུ་ཞིག་
རྟེན་བྱུང་།”ལའ། “ང་ལ་ཡང་།”ཞེས་བྱ་སྐྱག་གིས་ལའ། ངང་སྐྱག་གིས་“ངས་བྱེ་མ་ལེབ་གཅིག་བཟུང་ཡོད།”ལའ།
“ངས་ཀྱང་།”ཞེས་བྱ་སྐྱག་གིས་ལའ། ངང་སྐྱག་གིས་“ང་རྩ་རྩལ་གྱི་ཡིན།”ལའ། “ང་ཡང་།”ཞེས་བྱ་སྐྱག་གིས་ལའ།
ངང་སྐྱག་གིས་“སྟོས་དང་། ང་རྩ་རྩལ་གྱིན་ཡོད།”ལའ། བྱ་སྐྱག་གིས་“ང་ཡང་།”ཞེས་སྐད་བརྒྱབ། བྱ་སྐྱག་རྩེ་
ནང་དུ་ཐིམ་གྲབས་བྱེད་དུས་“ང་ལ་རོགས་པ་བྱེད་རོགས།”ཞེས་སྐད་བརྒྱབ། ངང་སྐྱག་གིས་བྱ་སྐྱག་རྩེ་བྱ་ནས་
ཡར་འཐེན་ཏེ། “ང་ཡང་བསྐྱར་རྩ་རྩལ་དུ་འགོ་ཡི་ཡིན།”ལའ། བྱ་སྐྱག་གིས་“ང་རང་འགོ་ཡི་མིན།”ཞེས་ལའ།

ཤེས་རིག་ལས་ཁུངས་ནས་དཔར་འགྲེམས་བྱས།

Department of Education, CTA

Gangchen Kyishong

Dharamsala, Distt. Kangra

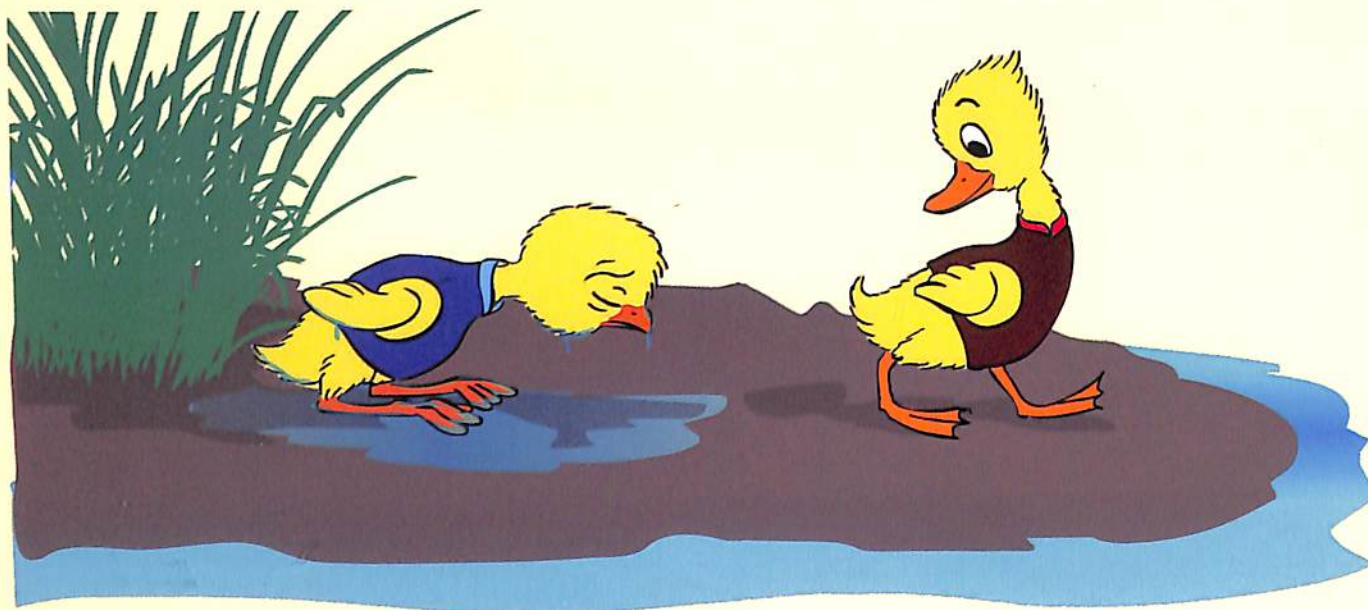
HP-176 215

Fax: 01892-223 481

Tel: 01892-222 572/222 721

Email: education@tibet.net

Website: www.sherig.org



ས་རྩ་ཐོད་ཀྱི་དཔེ་སྟུན་ཁང་ནས་དཔར། Printed at SPP: 98169-10556